

он вошел в сад, и вышла чтобы встретить его. 9. Я увидела, что он взволнован, и спросила его, в чем дело. 10. Я увидел, что текст очень трудный, и опасался, что не смогу перевести его. 11. Я видел, что такси остановилось у двери. 12. Я видел, как она вышла из дома. 13. Я почувствовал, что кто-то дотронулся до моей руки. 14. Я увидел, что в коробке ничего не было. 15. Я увидел, что стекло разбито. 16. Вы слышали, как он спросил меня об этом? 17. Я бы хотел посмотреть (увидеть), как она танцует. 18. Никто не слышал, как он сказал это. 19. Я слышал, как профессор упомянул об этих фактах в своей лекции.

Ex. 12. (B, C) Translate the following sentences.

1. Я хотел бы, чтобы вы объяснили мне эту задачу. 2. Что вы хотите, чтобы я сделал для вас? 3. Вы слышали когда-нибудь, как он говорит по-французски? 4. Я слышал, что он переехал в Москву. 5. Они не видели, как я взял кольцо. 6. Никто не ожидал, что они уедут так скоро. 7. Я знаю, что он честный человек. 8. Я увидел, что письмо не было подписано. 9. Хочет ли он, чтобы мы помогли ему? 10. Вы слышали, как он выступал (говорил) вчера на собрании? 11. Я увидела, как она подошла к окну и открыла его. 12. Я считаю, что он лучший инженер на нашем заводе. 13. Он не хочет, чтобы его дочь ехала в Кострому. 14. Я не хотел, чтобы его пригласили на вечер. 15. Я думаю, что сегодня вечером вы услышите, как она поет. 16. Она чувствовала, как дрожит ее голос. 17. Я не ожидал, что меня пошлют в Лондон. 18. Я не люблю, когда мне напоминают несколько раз об одном и том же. 19. Мой сын просил повести его в зоопарк. 20. Я слышал, как его имя было упомянуто директором.

2.4.2 THE COMPLEX SUBJECT (the Nominative-with-the-Infinitive)

The Complex Subject consists of a **noun/pronoun** (in the nominative case) and **the Infinitive**. It is considered to be the subject of the sentence, its Russian equivalent is in most cases a subordinate clause.

Laser is known to be used in medicine.

Известно, что лазер широко используется в медицине.

The Complex Subject is used with:

<p>1. the <u>following groups of verbs in the Passive</u>:</p> <ul style="list-style-type: none"> ♦ denoting sense perception: <i>to see, to hear, to notice, etc.</i> ♦ denoting mental activity: <i>to think, to consider, to believe, to expect, to suppose, to know, etc.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> The car was seen to disappear in the distance. <i>Видели, как машина скрылась вдали.</i> <input type="checkbox"/> She was heard to laugh heartily. <i>Слышно было, как она весело смеялась.</i> <input type="checkbox"/> He was thought to be honest and kind. <i>Его считали честным и добрым человеком. (Считали, что он...)</i> <input type="checkbox"/> He is considered to have been one of the most popular writers of his time. <i>Считается, что он был одним из самых популярных писателей своего времени.</i>
---	---

<p>♦ the verbs: <i>to say, to report</i> (сообщать), <i>to order, to ask, to allow, to state</i> (заявлять), <i>to announce</i> (объявлять).</p> <p>2. word groups: <i>to be likely</i> (вероятно), <i>to be unlikely</i> (маловероятно, вряд ли), <i>to be certain/to be sure</i> (несомненно, обязательно, бесспорно, непременно).</p> <p>3. pairs of synonyms: <i>to seem/to appear</i> (казаться, по-видимому), <i>to prove/to turn out</i> (оказываться), <i>to happen/to chance</i> (случаться).</p> <p><u>Negative forms:</u> don't <i>seem</i> doesn't <i>prove + infinitive</i> didn't <i>happen</i></p> <p><i>is/are not likely + infinitive</i></p>	<p><input type="checkbox"/> She is said to be working at the factory. Говорят, что она сейчас работает на заводе.</p> <p><input type="checkbox"/> The delegation is reported to have left Moscow. Сообщается, что делегация уже покинула Москву.</p> <p><input type="checkbox"/> He is unlikely to know her address. Маловероятно (вряд ли), что он знает ее адрес.</p> <p><input type="checkbox"/> He is sure to be asked about it. Его наверняка об этом спросят.</p> <p><input type="checkbox"/> They seem to have quite forgotten us already. Они, кажется, совершенно нас забыли.</p> <p><input type="checkbox"/> The first experiment proved to be a success. Первый опыт <i>оказался</i> удачным.</p> <p><input type="checkbox"/> Only yesterday we happened to meet the man. Только вчера мы <i>случайно</i> встретили этого человека.</p> <p><input type="checkbox"/> He doesn't seem to know this subject. Он, кажется, не знает этого предмета.</p> <p><input type="checkbox"/> He didn't prove to be a very experienced engineer. Он <i>оказался</i> не очень опытным инженером.</p> <p><input type="checkbox"/> He didn't happen to be there at that time. Случилось так, что его не было там в это время.</p> <p><input type="checkbox"/> He is not likely to come today. Он, вероятно, не придет сегодня.</p>
--	---

NOTES:

1. The Infinitive in the Complex Subject is used in all its forms and expresses:
 - a) a simultaneous action
 He **is said to live** in London.
Говорят, что он *живет* в Лондоне.
 - b) an action in progress
 The water **seems to be boiling**.
Кажется, вода *кипит*.
 - c) an action prior to the action expressed by the finite verb
 They **are reported to have finished** the construction.
Сообщают, что они *уже закончили* строительство.
2. The Infinitive in sentences with the Complex Subject cannot refer to the future except with the verbs and word-groups: *to expect, to be sure/certain, to be likely*.
 - We **are sure** to come to the heart of the matter.
Мы *обязательно доберемся* до сути дела.